

M99 MINI

PRO & PURE

ANLEITUNG • MANUAL
MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING

SUPERNOVA 

DE

Ich freue mich sehr, dass Sie sich für dieses Supernova Hochleistungsprodukt entschieden haben! Mein Entwicklungsteam hat keine Mühen gescheut und unsere Testfahrer haben tausende Kilometer in widrigsten Bedingungen zurückgelegt, um Ihnen ein Produkt zu bieten, an dem Sie lange Freude haben werden. Ich wünsche Ihnen allzeit gute Fahrt!

EN

I am very happy that you have chosen this Supernova high performance product! My development team has spared no effort and our product testers have ridden thousands of kilometers in adverse conditions to offer you a product you will enjoy for a long time. I wish you a great ride at all times!

FR

Je suis ravi que vous ayez choisi ce produit de haute performance Supernova! Mon équipe de développement n'a ménagé aucun effort et nos pilotes testeurs ont parcouru des milliers de kilomètres dans des conditions extrêmes pour vous offrir un produit dont vous profiterez longtemps. Je vous souhaite une bonne route à toute moment!

NL

Het verheugt me dat u voor dit Supernova high performance product heeft gekozen! Mijn team van ontwikkelaars heeft geen enkele moeite gespaard en onze testrijders hebben duizenden kilometers gereden onder de meest ongunstige omstandigheden om u een product te kunnen bieden waarvan u heel lang veel plezier zult hebben. Ik wens u op elk moment een geweldige rit!



Marcus Wallmeyer, CEO & Chief Designer

INHALT • INDEX • INDICE • INHOUD

LIEFERUMFÄNGE • PRODUCT CONTENT • CONTENU • LEVERING	04
TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS	06-09
M99 MINI PURE ⁴⁵ / M99 MINI PURE ²⁵ • M99 MINI PRO ⁴⁵ / M99 MINI PRO ²⁵ INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATIE	10 - 15
M99 MINI PRO ⁴⁵ / M99 MINI PURE ⁴⁵ AUSRICHTUNG • ADJUSTMENT • RÉGLAGE • AFSTELLEN	16
M99 MINI PURE ²⁵ • M99 MINI PRO ²⁵ AUSRICHTUNG • ADJUSTMENT • RÉGLAGE • AFSTELLEN	17
ALLGEMEINE HINWEISE • GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES • ALGEMENE INFORMATIE	18 - 19

M99 MINI PURE 45

Art. No.: R-M99MINI-E-MBLK

M99 MINI PURE 25

Art. No.: R-M99MINI-K-MBLK



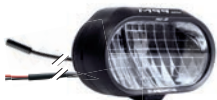
Frontscheinwerfer mit Kabel
Front light with cable
Phare avant avec câble
Koplamp met kabel

M99 MINI PRO 45

Art. No.: R-M99MIPC-E-MBLK

M99 MINI PRO 25

Art. No.: R-M99MINIP-K-MBLK



Frontscheinwerfer mit Kabel
Front light with cable
Phare avant avec câble
Koplamp met kabel



Fernlichttaster
High beam switch
Interrupteur du feu de route
Knop voor groot licht



MSH22 Halterung
MSH22 mounting bracket
Support de montage MSH22
MSH22 montagebeugel

Informationen zur Kompatibilität an E-Bike Antriebe & Halterungsoptionen finden Sie in unserem Download Bereich unter:

Information on compatibility with e-bike drives & mounting options can be found in our download area under:

Des informations sur la compatibilité avec les moteurs pour vélos électriques et les options de montage se trouvent dans notre zone de téléchargement sous :

Informatie over de compatibiliteit met e-fietsaandrijvingen & montagemogelijkheden vindt u in ons downloadgedeelte onder:



www.supernova-lights.com/service/downloads/

M99 MINI PURE⁴⁵



Art. No: R-M99MINI-E-MBLK

Abblendlicht • Low beam Feu de croisement • Dimlicht	500 lm, 230 lx
Leistung • Wattage Puissance • Wattage	7.5 W
Versorgungsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	12 V DC
Zulassungen • Approvals Autorisations • Toelatingen	ECE 113C - 024859
Leuchtmittel • Illuminant Luminaire • Soort lamp	3 x HIGH POWER LEDs
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	38.3 x 78.5 x 50.7 mm
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	110 g
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart

M99 MINI PURE²⁵



Art. No: R-M99MINI-K-MBLK

Abblendlicht • Low beam Feu de croisement • Dimlicht	400 lm, 150 lx
Leistung • Wattage Puissance • Wattage	5.2 W
Versorgungsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	5 V - 13.5 V DC
Zulassungen • Approvals Autorisations • Toelatingen	~ K 1456
Leuchtmittel • Illuminant Luminaire • Soort lamp	5 x HIGH POWER LEDs
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	38.3 x 78.5 x 50.7 mm
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	110 g
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart

M99 MINI PRO⁴⁵



Art. No: T-M99MIPC-E-MBLK

Abblendlicht • Low beam Feu de croisement • Dimlicht	700 lm, 250 lx
Fernlicht • High beam Feu de route • Groot licht	1.300 lm, 270 lx
Leistung • Wattage Puissance • Wattage	8.6 - 16 W
Versorgungsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	12 V DC
Zulassungen • Approvals Autorisations • Toelatingen	ECE 113C - 014695
Leuchtmittel • Illuminant Luminaire • Soort lamp	10 x HIGH POWER LEDs
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	38.3 x 78.5 x 50.7 mm
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	123 g
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart

M99 MINI PRO²⁵



Art. No: T-M99MINIPC-K-MBLK

Abblendlicht • Low beam Feu de croisement • Dimlicht	450 lm, 150 lx
Fernlicht • High beam Feu de route • Groot licht	1.150 lm, 260 lx
Max. Leistung • Max. wattage Puissance maximale • Max. wattage	5V: 10 W / 6 V: 8 W / 12 V: 17 W*
Versorgungsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	5 V - 13.5 V DC
Zulassungen • Approvals Autorisations • Toelatingen	~ K 1456
Leuchtmittel • Illuminant Luminaire • Soort lamp	10 x HIGH POWER LEDs
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	38.3 x 78.5 x 50.7 mm
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	123 g
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Matt schwarz • Matte black Noir mat • Mat zwart

* Automatische Leistungsanpassung an die Anschlussspannung. Das bedeutet, dass die Scheinwerfer an einem 12 V Anschluss mehr Leistung haben als an einem 6 V Anschluss. • Automatic power adaption to the port power. This means that the light will have more power on a 12 V port than on a 6 V port. • Adaptation automatique de la puissance à la tension d'alimentation. Si le phare avant est branché à 12 V, la puissance sera donc supérieure à un branchement à 6 V. • Het wattage past zich automatisch aan de spanning aan. Dit betekent dat de koplamp aan een aansluiting met 12 V meer wattage heeft dan aan een aansluiting met 6 V.

Draufsicht • Top view • Vue du haut • Bovenaanzicht

⌚ 20 - 60 min.

M99 MINI PURE⁴⁵
Art. No: R-M99MINI-E-MBLK

M99 MINI PRO⁴⁵
Art. No: T-M99MIPC-E-MBLK*

M99 MINI PURE²⁵
Art. No: R-M99MINI-K-MBLK

M99 MINI PRO²⁵
Art. No: T-M99MINIP-K-MBLK*

MSH22

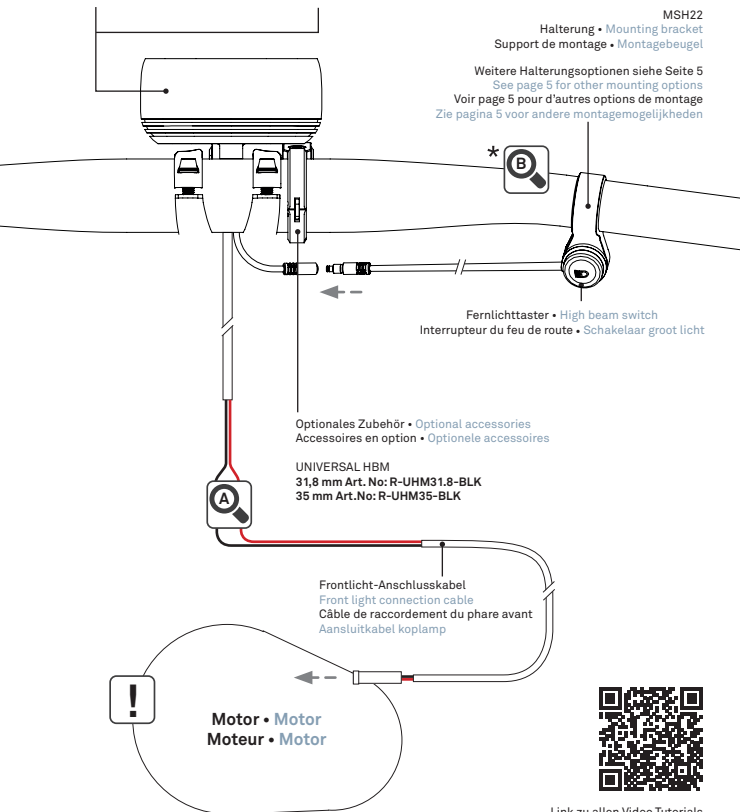
Halterung • Mounting bracket
Support de montage • Montagebeugel

Weitere Halterungsoptionen siehe Seite 5

See page 5 for other mounting options

Voir page 5 pour d'autres options de montage

Zie pagina 5 voor andere montage mogelijkheden



Optionales Zubehör • Optional accessories
Accessoires en option • Optionele accessoires

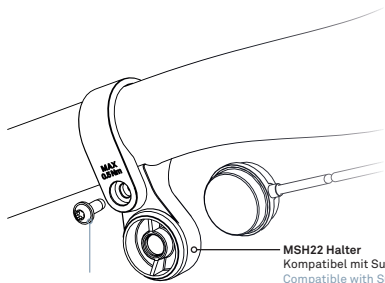
UNIVERSAL HBM
31,8 mm Art. No: R-UHM31.8-BLK
35 mm Art.No: R-UHM35-BLK

Frontlicht-Anschlusskabel
Front light connection cable
Câble de raccordement du phare avant
Aansluitkabel koplamp

Motor • Motor
Moteur • Motor

Energieversorgung, z. B. Bosch Motor
Power supply, e.g. for Bosch drives
Source d'énergie, p.e. moteur Bosch
Voeding, b.v. voor Bosch-motor

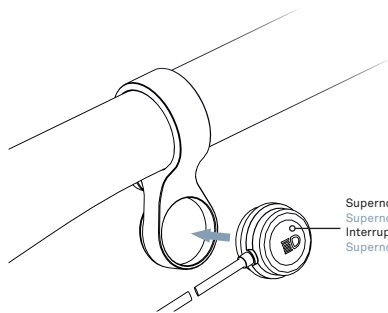
Link zu allen Video Tutorials
Link to all video tutorials
Lien vers nos manuels vidéo
Link naar alle video tutorials



MAX
0,5 Nm

MSH22 Halter

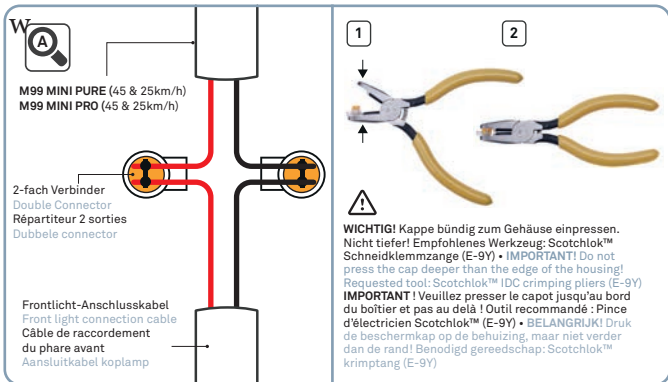
Kompatibel mit Supernova Fernlichttaster
Compatible with Supernova high beam switch
Compatible avec Interrupteur du feu de route
Supernova
Compatibel met Supernova grootlichtschakelaar



Supernova Fernlicht Taster
Supernova high beam switch
Interrupteur du de route Supernova
Supernova grootlichtschakelaar

M99 MINI PRO⁴⁵ / M99 MINI PRO²⁵

Installation Fernlichttaster • High beam switch installation
Installation de l'interrupteur du feu de route • Installatie schakelaar groot licht



M99 MINI

Installation • Installation • Installation • Installatie



DE **WICHTIG!** Bitte prüfen Sie, ob der Lichtanschluss auf 6 V oder 12 V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das können Sie bei einem zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, können Sie sich an dessen Spannung orientieren.

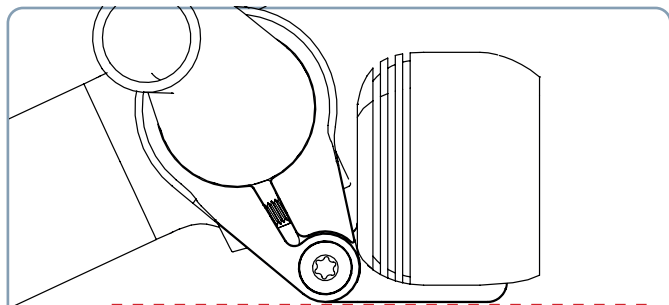
EN **IMPORTANT!** Please check if the light port is set to 6 V or 12 V or if it is activated at all. A certified e-bike dealer can check this for you. If another light was installed before, you can use that as voltage reference.

FR **IMPORTANT!** Veuillez vérifier si le système d'éclairage est activé et s'il est réglé à 6 V ou 12 V. Un revendeur certifié peut régler le système. S'il y avait un système d'éclairage monté auparavant, vous pouvez prendre le voltage utilisé comme référence.

NL **BELANGRIJK!** Controleer of de aansluiting van de lamp op 6 V of 12 V is ingesteld en of hij wel is geactiveerd. U kunt dit bij een gecertificeerde handelaar doen. Indien er eerder een lamp was gemonteerd, kunt u zich richten naar de spanning daarvan.

M99 MINI

Installation • Installation • Installation • Installatie

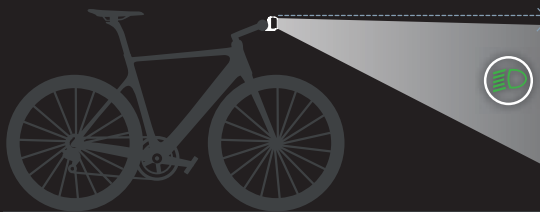


DE **WICHTIG! WAAGRECHTE MONTAGE** Der Reflektor ist im Scheinwerfer mit dem geforderten Neigungswinkel von 1° bereits installiert.

EN **IMPORTANT! HORIZONTAL INSTALLATION** The reflector is installed in the lamp body with a 1° downward angle, as required.

FR **IMPORTANT ! INSTALLATION HORIZONTALE** Le réflecteur dans le phare avant est déjà installé avec l'inclinaison exigé de 1°.

NL **BELANGRIJK! HORIZONTALE MONTAGE** De reflector is al in de koplamp geïnstalleerd met de vereiste hellingshoek van 1°.



Oberkante Scheinwerfer
Top edge front light
Bord supérieur du phare avant
Bovenkant koplamp

Empfohlene Ausrichtung
ca. 7 cm unterhalb
der Oberkante des
Scheinwerfers.
Suggested adjustment
approximately 7 cm
under the top edge of
the front light.

Réglement conseillé
d'environ 7 cm sous le
bord supérieur du phare
avant.

Geadviseerde afstelling
ca. 7 cm onder de
bovenkant van de
koplamp.

Horizontale • Horizontal
Horizontale • Horizontaal

Entfernung zur Wand 2 m • Distance to the wall 2 m
Distance jusqu'au mur 2 m • Afstand tot de muur 2 m

*RECHTSGRUNDLAGE STVZO § 67, ABSATZ 3

„Fahrräder müssen mit einem oder zwei nach vorn wirkenden Scheinwerfern für weißes Abblendlicht ausgerüstet sein. Der Scheinwerfer muss so eingestellt sein, dass er andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet.“



PFLEGEHINWEISE

- Nie einen Hochdruckreiniger benutzen
- Reinigen Sie die Frontscheibe mit Wasser und einem weichen Tuch
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden (auch kein Alkohol!)
- Überprüfen Sie die Anzugsmomente aller Schrauben regelmäßig



CARE INSTRUCTIONS

- Never use a high-pressure hose
- Clean with water and a soft, clean cloth
- Do not use aggressive cleaning agents (also no alcohol!)
- Check the mounting bolts from time to time



GARANTIE & SERVICE

3 Jahre Garantie*

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses. Registrierung und Informationen finden Sie unter: supernova-lights.com/registrieren

Immer mehr Antriebshersteller arbeiten an einer Kompatibilität zu unseren Produkten. Daher gibt es regelmäßige Updates der Anleitung. Bitte vergleichen Sie die Versionsnummer auf der Titelseite mit der aktuell online gestellten Version auf unserer Webseite: supernova-lights.com/service/downloads/



GARANTIE & SERVICE

3 year warranty*

The warranty is void if the housing is opened and in case of unqualified repairs. Registration and information can be found at: supernova-lights.com/register

More and more E-Bike motor manufacturers work with us to become Supernova-compatible. This means that we will regularly update this manual. Please compare the version number on the cover with the latest version on our website: supernova-lights.com/en/service/downloads/



CONSEILS DE NETTOYAGE

- Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression
- Nettoyer la vitre du phare avant en utilisant de l'eau et un tissu
- Ne pas nettoyer avec des détergents alcoolisés
- Vérifiez régulièrement si le couple de serrage de toutes les vis est correct



ONDERHOUDINSTRUCTIES

- Gebruik nooit een hogedrukreiniger
- Reinig het glas van de koplamp met water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (ook geen alcohol!)
- Controleer van tijd tot tijd of de schroeven nog vast zitten



GARANTIE & SERVICE

3 ans de garantie*

En réalisant des réparations inappropriées ou en ouvrant le boîtier, la garantie est annulée. Vous trouvez l'enregistrement et plus d'info sur : supernova-lights.com/register

De plus en plus de fabricants de moteurs de vélo électrique développent des produits compatibles avec nos produits. Par conséquent, il y a des actualisations régulières de ce manuel. Veuillez comparer le numéro de votre version sur la couverture avec celle de la version actuelle que vous trouverez sur notre site web : supernova-lights.com/service/downloads/



GARANTIE & SERVICE

3 jaar garantie*

De garantie vervalt bij onjuist uitgevoerde reparaties en wanneer de behuizing wordt geopend. Registratie en informatie vindt u onder: supernova-lights.com/register

Steeds meer fabrikanten van e-bike aandrijfsystemen werken aan compatibiliteit met onze producten. Daarom wordt de handleiding regelmatig bijgewerkt. Vergelijk het versienummer op de voerpagina met de actuele onlineversie op onze website: supernova-lights.com/en/service/downloads/

* Registrieren Sie Ihr Supernova Produkt unter www.supernova-lights.com/registrieren und verlängern Sie Ihre reguläre 2-Jahres Garantie auf 3 Jahre! • Register your Supernova product at www.supernova-lights.com/register and extend the standard 2-year warranty to 3 years! • Enregistrez votre produit Supernova sur : www.supernova-lights.com/register et prolongez la garantie standard de 2 à 3 ans ! Registreer uw Supernova product op www.supernova-lights.com/register en verleng uw standaard garantie van 2 jaar naar 3 jaar!



SUPERNOVA DESIGN GmbH & Co. KG
Industriestr. 26 • 79194 Gundelfingen
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0
info@supernova-lights.com
www.supernova-lights.com